



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$0,60

WINDHOEK — 3 June 1994

No. 865

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13302, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Ministry of Justice reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$90,00 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion N\$
Transfer of business	12,00
Deeds: Lost documents	22,00
Business notices	18,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	8,00
Third party insurance claims for compensation ...	9,00
Insolvency Act and Company Acts Notices: J.28, J. 29. Forms 1 to 9	15,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	108,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	8,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	3,00
Butchers' notices	18,00
Lost life insurance policies	8,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	NS
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	40,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	90,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	120,00

Trade marks in Namibia	40,00
Liquidators' and other appointees' notices	25,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	65,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	22,00
76 to 250 words	54,00
251 to 350 words	82,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	50,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	120,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	120,00
Extension of return date	15,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	15,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of N\$3,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Ministry of Justice, Private Bag 13302, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

239/94 SAUTER Karl-Heinz Emil, 250119 01 0004 6, No. 30 Woker Street, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

186/94 VISSER Frederik (Frederick) Johannes, 140517 01 0008 2, Otavi. Cecilia Jacoba Visser (born Hamman), 181228 01 0005 1. Otavi, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

185/94 SCHOLL Rudolph Otto, 080729 01 0009 6, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

111/93 SNYMAN (born Coetzee) Alida Barendina, 110830 01 0007 2, No. 192 Flamink Street, Henties Bay. First and Final. 21 Days. Swakopmund, Windhoek. Messrs. Kinghorn Associates, P.O. Box 1455, Swakopmund.

595/93 ESTERHUYSE Nicolaas Johannes Albertus, 190123 01 0004 2, P.O. Box 1534, Keetmanshoop. Erna Hendrika Esterhuysen, 270708 01 0024 1. Keetmanshoop, Keetmanshoop. W.F. Kotze, c/o Keetmanshoop Beleggings Maatskappy (Pty) Ltd., P.O. Box 876, Keetmanshoop.

408/93 MOSTERT Hendrik Jacobus, 650113 01 0021 3, No. 44 Gobabis Road, Klein Windhoek. Alida Hendrika Mostert, 680825 00 4500 2. Amended. Windhoek.

199/92 JACOBS Rudolf Willem Jacobus, 550324 50 1600 9, No. 11 Descarte Street, Academia, Windhoek. First and Final. 21 Days. Windhoek. Van Wyngaardt, Kock, Van der Westhuizen & Partners, P.O. Box 3146, Windhoek.

FORM J 193

**NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

ZÖLLNER Friedrich Albert, Windhoek, 29 September 1928, 280929 01 0005 8, Windhoek, 25 April 1994. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

263/91 LOSPER Dinah Gesina, Windhoek, 3 November 1925, Windhoek, 7 June 1991. David John Bruni, c/o Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

277/89 HENDRICKS David Charles, Windhoek, 27 February 1961, Swakopmund, 25 February 1989. David John Bruni, c/o Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

538/90 HENDRICKS Christina (Catharina) Johanna, Windhoek, 28 September 1942, Swakopmund, 3 August 1990. David John Bruni, c/o Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

252/94 SAVAGE Albert, Windhoek, 8 May 1967, 670508 02 0023 8, Private Bag 2552, Outjo, 26 March 1993. Neoplan Assurance Brokers, P.O. Box 22713, Windhoek.

277/94 HENDRIKSE Martha, Windhoek, 16 November 1936, 361116 08 0010 1, Erf No. 3804, Begonia Street, Khomasdal, 25 March 1994. Moffie Hendrikse. Neoplan Assurance Brokers, P.O. Box 22713, Windhoek.

282/94 BOCK Freddie Toney Leonard, Windhoek, 8 June 1960, 600608 02 0021 4, P.O. Box 10013, Windhoek, 14 April 1994. Christa Bock, 23 December 1962, 621223 02 0005 2. Neoplan Assurance Brokers, 4th Floor, Sanlam Building, P.O. Box 22713, Windhoek.

288/94 BAUM Helga Elsbeth Annemarie, Windhoek, 3 December 1918, 181203 01 0558 4, No. 10 Jenner Street, Windhoek, 13 April 1994. Mr. K. Niefert, c/o Nambank Trust (Pty) Ltd., Levinson Arcade, Trip Centre, P.O. Box 156, Windhoek.

FORM J 29

**FIRST MEETINGS OF CREDITORS,
CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR
DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED
ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP
OR PLACED UNDER PROVISIONAL
JUDICIAL MANAGEMENT**

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the High Court of NAMIBIA, the Master of the High Court hereby gives notice pursuant to sections 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1936, and section 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

Meetings in a district in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

The particulars are given in the following order: Number of estate or company / name and description of estate or company / date upon which order was made / Provisional order, Final order / date, time and place of meeting.

W29/93 Imcor Zinc (Pty) Ltd. Provisional order - 15 December 1993. Final order - 24 May 1994. 15 June 1994, 10:00, Master's Office, Windhoek.

FORM J 158

**SUPERSESIONS AND DISCHARGE
OF PETITIONS**

Notice is hereby given by the Master of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

W12/94 Engen Namibia (Pty) Ltd.. Ark Fishing Industries (Pty) Ltd. 20 May 1994.

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY Plaintiff
and
SOPHIA MOTINGA Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on the 18th day of June 1993, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Swakopmund on **Friday, the 17th day of June 1994, at 11:00, at Erf No. 285, Tamariskia Township, (Extension No. 1), Swakopmund.**

CERTAIN Erf No. 285, Tamariskia Township
(Extension No. 1);

SITUATE In the Municipality of Swakopmund
Registration Division "G".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Swakopmund and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 18th day of May 1994.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEY FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Mall
P.O. Box 37
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY Plaintiff
and
ABRAHAM JEREMIA STRAUSS Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on the 8th day of April 1994, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Swakopmund on **Friday, the 17th day of June 1994, at 10:00, at Erf No. 2380, Swakopmund, (Extension No. 8), No. 5 Karneol Street, Vineta, Swakopmund.**

CERTAIN Erf No. 2380, Swakopmund
(Extension No. 8);

SITUATE

In the Municipality of Swakopmund
Registration Division "G".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Swakopmund and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 9th day of May 1994.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEY FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Mall
P.O. Box 37
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY Plaintiff
and
FRITZ HERBERT GLUCK Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on the 5th day of June 1992, the following immovable property will be sold without reserve and "voetstoots" by the Deputy Sheriff of the District of Windhoek on **Monday, the 20th day of June 1994, at 09:00, at Erf No. 165, Olympia Township, Kenneth McArthur Street, Windhoek.**

CERTAIN Erf No. 165, Olympia Township;;

SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K".

The "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Windhoek and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys, Fisher, Quarmby & Pfeifer, at the undermentioned address.

DATED at WINDHOEK this 18th day of May 1994.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEY FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Mall
P.O. Box 37
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA
WINDHOEK, MONDAY, 25 APRIL 1994
BEFORE THE HONOURABLE
MR. JUSTICE HANNAH

DANIËL JOHANNES HOLTZHAUSEN Applicant
versus
WILLEM JOHANNES JACOBUS
VAN DER MERWE Respondent

Having heard Advocate Töttemeyer, Counsel for the Applicant and having read the Notice of Motion and other documents filed of record:

IT IS ORDERED

1. That the forms and service provided for by the rules of this Honourable Court is dispensed with and that this application is heard as one of urgency in terms of Rule 6(12) of the rules of the above Honourable Court.
2. That the estate of the Respondent is placed under a provisional order of sequestration in the hands of the Master of the above Honourable Court.
3. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Honourable Court on 20 May 1994 at 10:00 why;
 - (a) a final order of sequestration should not be granted;
 - (b) the costs of this application should not be paid out of the assets of the Respondent's estate.
4. That service of such rule nisi be effected upon the Respondent personally by the Deputy Sheriff and by publishing the terms thereof in an edition of "The Republikein" and in the Government Gazette.

BY ORDER OF THE COURT

REGISTRAR
(J.C. VAN WYK)

A 86/94

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA
WINDHOEK, FRIDAY, 20 MAY 1994
BEFORE THE HONOURABLE
MR. JUSTICE TEEK

In the matter between:

DANIËL JOHANNES HOLTZHAUSEN Applicant
and
WILLEM JOHANNES JACOBUS
VAN DER MERWE Respondent

Having heard Advocate Töttemeyer, Counsel for the Applicant and having read the *Rule nisi* issued by this Honourable Court on the 25th of April 1994, and other documents filed of record:

IT IS ORDERED

1. That the Return Date of the said *Rule Nisi* be and is hereby extended until 10 June 1994.

BY ORDER OF THE COURT

REGISTRAR
(J.C. VAN WYK)

METJE & ZIEGLER LIMITED
(Incorporated in the Republic of Namibia)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND
NUMBER 92

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the dividend for the six months ending 30 June 1994 at the rate of 5,5% per annum has been declared payable on or about 15 July 1994, to all preference shareholders registered in the books of the company at the close of business on 17 June 1994.

In terms of Namibian income tax legislation, non-resident shareholders' tax is deductible at the rate of 10,0% on dividends payable to shareholders resident outside Namibia.

BY ORDER OF THE BOARD

K.A.H.A.S. von der Pforte
SECRETARY

Transfer Secretaries:
Ernst & Young
P.O. Box 1857
WINDHOEK

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that ANTONIE MICHAEL ZONDAGH intends to transfer and dispose of the business conducted by him as a **General Dealer** under the name and style of **JUMBO CASH MARKET**, Erf No. 544, Plaath Avenue, Tamariskia, Swakopmund to and in favour of **JURGEN GRESSMAN** who shall carry on the aforesaid business for his own account under the name and style of **CASH MARKET** on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice. This application shall further serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **JURGEN GRESSMAN** will apply to the Magistrate for the district of Swakopmund for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into his own name.

KINGHORN ASSOCIATES
ATTORNEYS FOR PARTIES
SWABS Building
Post Street
P.O. Box 1455
Swakopmund

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **FOIBE TUYENIKELAO ELIASER**, residing at Ondemakongo Village near Ondangwa, and presently a Student at Oshela Secondary School, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **LOMBOLENI** for the reason that **ELIASER** is my father's first name which I don't want to use further as a surname. I will use **LOMBOLENI** in future.

I previously bore the names **FOIBE TUYENIKELAO ELIASER**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **LOMBOLENI** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) F.T. ELIASER
Dated: 13 May 1994

1341

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **SILAS NUUYOMA**, residing at Donkerhoek, Rundu, and employed in Security, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **EKANDJO** for the reason that **NUUYOMA** is one of my first names.

I previously bore the names **SILAS NUUYOMA**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **EKANDJO** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Rundu.

(Sgd.) S. NUUYOMA
P.O. Box 45
Rundu
Dated: 13 May 1994

1342

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **JOEL STEFANUS**, residing at Okongo, Uukwanyama, and presently a Scholar at Okongo, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SHEUYANGE** for the reason that **STEFANUS** is my father's name.

I previously bore the names **JOEL STEFANUS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SHEUYANGE** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) J. STEFANUS
Private Bag 2017
Okongo
Dated: 13 May 1994

1343

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **RALF GEORG TOBICH**, residing at No. 3 Mittel Street, Swakopmund and employed as a Consulting Engineer for Emcon (Electrical & Mechanical Consulting Engineers of Namibia), intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, for my minor son **SANDOR TOBICH** to assume the surname **REIS-TOBICH** for the reason that I and my wife are married out of community of property with separate identities, regarding ourselves as equal partners in life and marriage, which is endorsed by the Constitution of this country. In order to establish our son's unbiased identity, we therefore wish to have his surname changed from **TOBICH** to **REIS-TOBICH**.

He previously bore the names **SANDOR TOBICH**.

Any person who objects to his assumption of the said surname of **REIS-TOBICH** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Swakopmund.

(Sgd.) R.G. TOBICH
Dated: 14 March 1994

1344

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **FENNIFIINA NAFTAL**, residing at Ompundja Village (Oshakati), and presently a Student at Ongwendiva College, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **BENJAMIN** for the reason that **NAFTAL** is my father's name.

I previously bore the names **FENNIFIINA NAFTAL**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **BENJAMIN** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Oshakati.

(Sgd.) F. NAFTAL
Dated: 26 May 1994

1345